

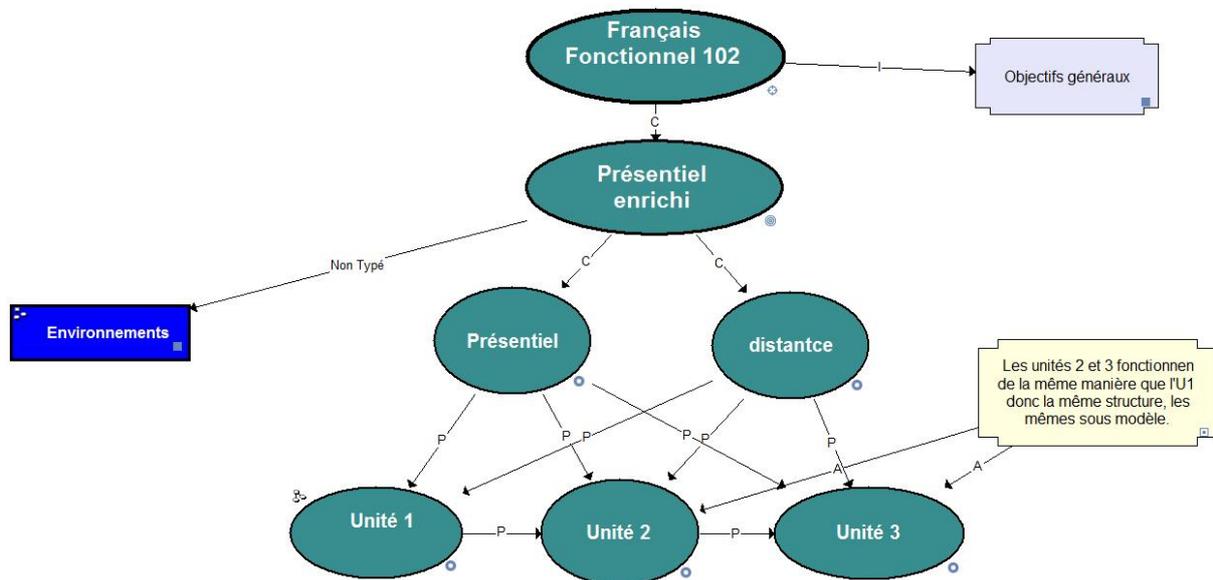
Apprentissage du français dans une université anglophone au Cameroun : de l'expérience du quasi-synchrone à un nouveau modèle d'intégration des TIC

J. Blaise Ngandeu

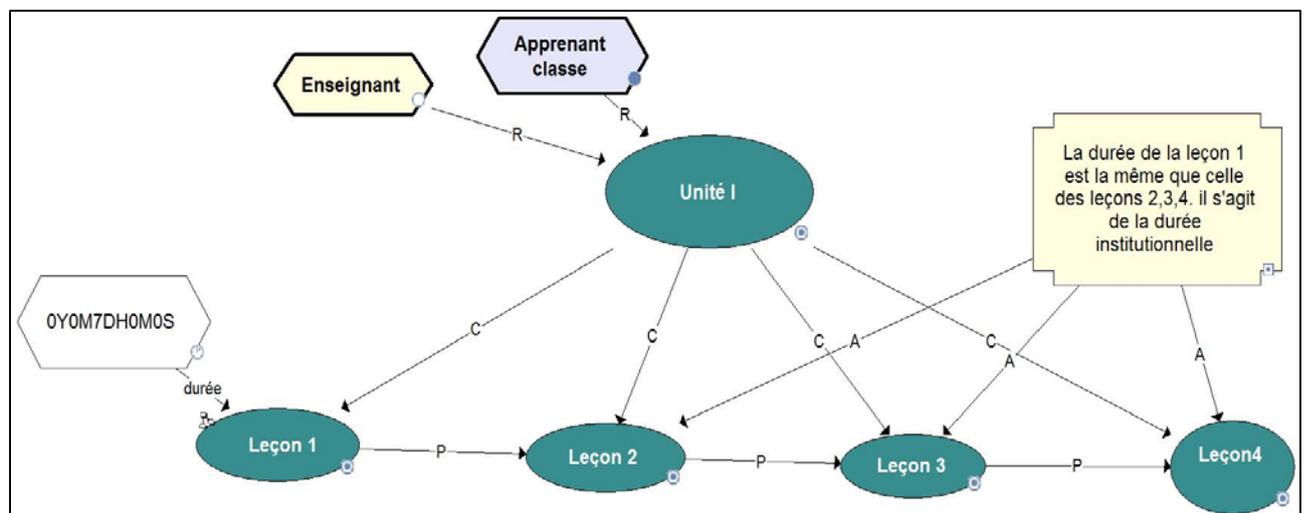
Table des annexes

Annexe1 : représentation graphique du scénario pédagogique de Melff pilote	3
1.1 Structure de départ.....	3
1.2 Premier niveau de profondeur : description d'une unité	3
1.3 Niveau de profondeur 3 ; description d'une leçon	4
1.4 Niveau de profondeur4 : Description du distanciel	5
Annexe2.....	6
Annexe 3.....	8
Annexe 4: diagramme d'activités de la modalité distancielle de melff-pilote	12
Annexe 5. Contrat de consentement éclairé	16
Annexe 6 : préquestionnaire version papier (2012)	18
Annexe 7: préquestionnaire (2012) en ligne.....	22
Annexe 8 : Exemple de codage des données d'interaction en ligne Melff-expé.....	29
Annxe 9 : Fiche de consignes.....	31
Module 0: Prise de contact	31
MODULE 1 : PARLER DES ACTIVITES QUOTIDIENNES ET HABITUELLES	32
MODULE 2 : PARLER DES QUANTITES	34
MODULE 3 : PARLER DES EVENEMENTS PASSES	36
MODULE4 : RAPPORTER DES EVENEMENTS PASSES ET DECRIRE LES CIRCONSTANCES DE L'ACTION	38
MODULE5 : EXPRIMER UNE OPINION	40
Annexe 10 : compte rendu du suivi Melff	43
Melff' expé.....	43
Melff pilote	53
Annexe 11 : Postquestionnaire Melff pilote	58
Annexe 12 : Postquestionnaire Melff-expé.....	60
Personal information	60
ICT access	61
Internet and usage	62

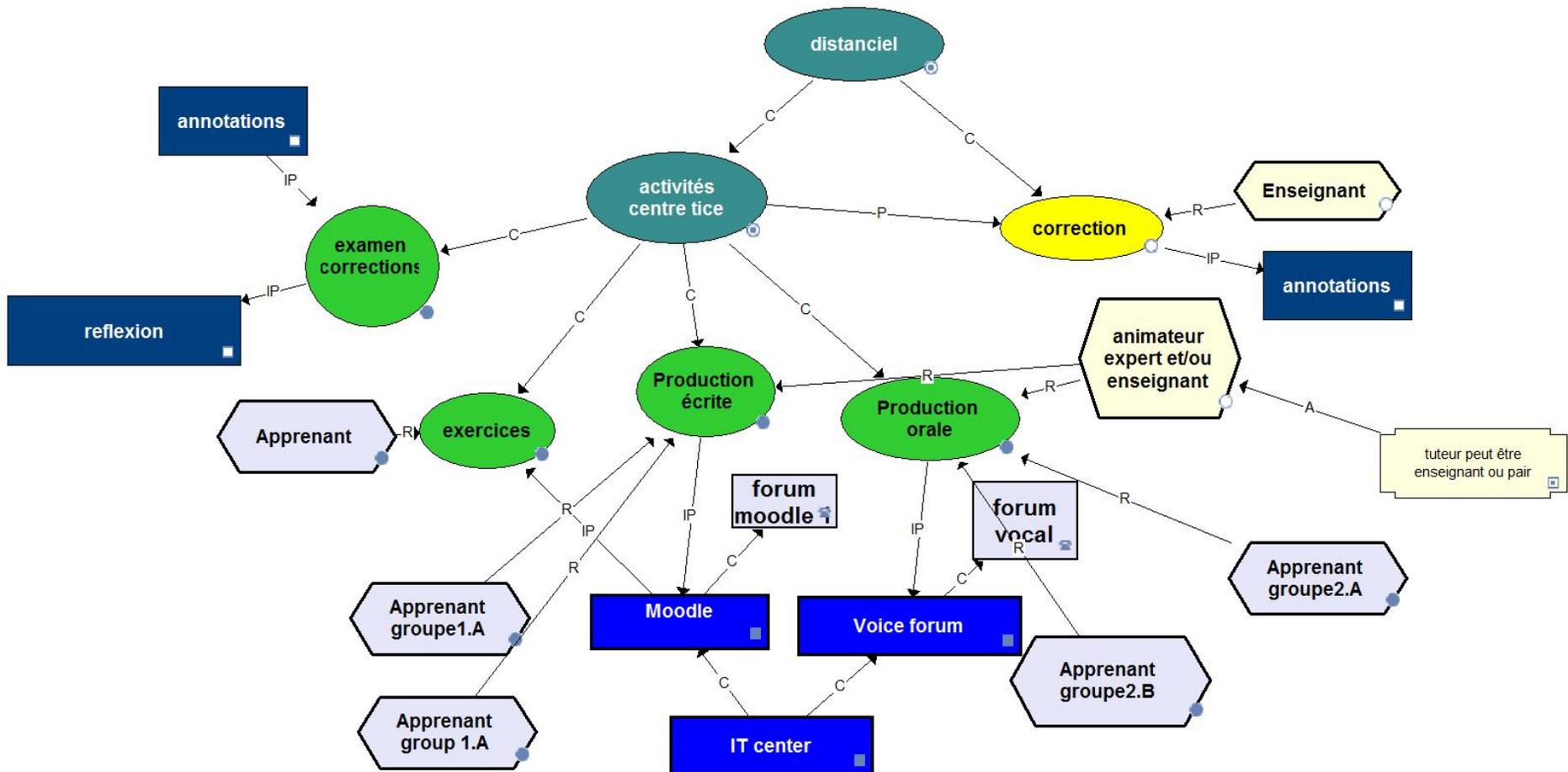
Annexe1 : représentation graphique du scénario pédagogique de Melff pilote



1.1 Structure de départ



1.2 Premier niveau de profondeur : description d'une unité



1.4 Niveau de profondeur4 : Description du distanciel

Annexe2

Diagramme de Gantt de la phase pilote

Tâches	Décembre 2011				Janvier 2012				Février 2012				Mars 2012				Avril 2012				Mai 2012				Juin 2012				Juillet					
	S49 -11	S50 -11	S51 -11	S52 -11	S1 -	S2 -	S3 -	S4 -	S5 -	S6 -	S7 -	S8 -	S9 -	S10 -12	S11 -12	S12 -12	S13 -12	S14 -12	S15 -12	S16 -12	S17 -12	S18 -12	S19 -12	S20 -12	S21 -12	S22 -12	S23 -12	S24 -12	S25 -12	S26 -12	S27 -12	S28 -12		
Elaboration des plateformes																																		
Vérification des fonctionnalités de la PF																																		
Explication du projet en classe																																		
Recrutement des volontaires																																		
Inscription des étudiants sur VF																																		
session de prise en main des environnements et auto-inscription sur Moddle																																		
Déroulement de la formation à distance																																		
Attribution des bonus																																		
Correction de certains articles des étudiants																																		
Culture individuel dans le domaine du																																		

Annexe 3

UB AcademicCalendar (2011-2012)

CALENDAR OF ACTIVITIES FOR THE 2011/2012 ACADEMIC YEAR

DATES	EVENTS
03 AUGUST – 15 SEPT 2011	INTENSIVE ENGLISH LANGUAGE COURSE
31 AUGUST 2011	DEADLINE FOR RECEIPT OF UNDERGRADUATE ADMISSION FORMS
31 AUGUST- 01 SEPTEMBER 2011	ENTRANCE EXAMINATION INTO ASTI DIVISION I - TRANSLATION
02 – 03 SEPTEMBER 2011	ENTRANCE EXAMINATION INTO ASTI DIVISION II - INTERPRETATION
06 - 07 SEPTEMBER 2011	ENTRANCE EXAMINATIONS INTO THE FACULTY OF HEALTH SCIENCES <ul style="list-style-type: none">• NURSING• MEDICAL LABORATORY SCIENCES
15 SEPTEMBER	ENTRANCE EXAMINATIONS INTO THE FACULTY OF HEALTH SCIENCES - MEDICINE
16 SEPTEMBER 2011	RESUMPTION OF DUTY OF ACADEMIC STAFF
19 SEPTEMBER 2011	CONGREGATION
19 - 20 SEPTEMBER 2011	ACADEMIC PLANNING WEEK

22 SEPTEMBER 2011	MEETINGS OF FACULTY BOARDS
22 - 23 SEPTEMBER 2011	REGISTRATION FOR RESIT EXAMINATIONS
23 SEPTEMBER - 14 OCTOBER 2011	PAYMENT OF FEES AND PRESENTATION of medical records for returning students
26 SEPTEMBER -01 OCTOBER 2011	RESIT EXAMINATIONS
30 SEPTEMBER 2011	PUBLICATION OF UNDERGRADUATE ADMISSIONS
01 – 17 OCTOBER 2011	ORIENTATION & MEDICAL EXAMINATION FOR FRESHMEN, PAYMENT OF FEES AND REGISTRATION INTO COURSES FOR ALL STUDENTS
12 OCTOBER 2011	SENATE
09 -11 OCTOBER 2011	SENSITISATION ON STUDENT ASSOCIATIONS AND CLUBS
19 OCTOBER 2011 (TENTATIVE)	COUNCIL
24 OCTOBER 2011	START OF LECTURES FOR FIRST SEMESTER
25 OCTOBER 2011	TALENT SEARCH -- SPORTS PROGRAMME
OCTOBER 2011	RESEARCH PLANNING DAYS
26 OCTOBER 2011	START OF INTER-DEPARTMENTAL SPORT COMPETITIONS
29 OCTOBER 2011	MATRICULATION
24 NOVEMBER 2011	END OF ADD-AND-DROP PERIOD
	BUSINESS AND EMPLOYMENT FORUM (3 rd STAKEHOLDERS' MEETING)

	BRAINS TRUST COMPETITION (DATE TO BE SPECIFIED)
10 DECEMBER 2011	CONVOCATION
20 DECEMBER 2011	END OF LECTURES (FOR CHRISTMAS BREAK)
21 DECEMBER – 04 JANUARY 2012	CHRISTMAS VACATION
05 JANUARY 2012	LECTURES RESUME (FIRST SEMESTER CONTINUED)
28 JANUARY 2012	COUNCIL
31 JANUARY 2012	LAST DATE FOR PAYMENT OF REGISTRATION FEES FOR 2011/2012
	STUDENTS' UNION ELECTIONS (CENTRAL EXCO)
10 FEBRUARY 2012	END OF LECTURES FOR FIRST SEMESTER
11 FEBRUARY 2012	YOUTH DAY
15 FEBRUARY – 29 FEBRUARY 2012	FIRST SEMESTER EXAMINATIONS
1-15 MARCH 2012	BLOCKED SPORTS TRAINING PERIOD
14 MARCH 2012	SENATE
15 MARCH 2012	RELEASE OF FIRST SEMESTER EXAMINATION RESULTS
19 MARCH 2012	LECTURES BEGIN FOR SECOND SEMESTER
29 MARCH 2012	END OF ADD-AND-DROP PERIOD

	EASTER BREAK
MARCH 2012	CALL FOR APPLICATIONS FOR ENTRANCE EXAMINATIONS
APRIL 2012	UNIVERSITY GAMES
20 MAY 2012	NATIONAL DAY
MAY 2012	CALL FOR APPLICATIONS FOR UNDERGRADUATE AND POSTGRADUATE ADMISSIONS
24 JUNE 2012	END OF LECTURES FOR SECOND SEMESTER
04 – 17 JULY 2012	SECOND SEMESTER EXAMINATIONS
18 JULY 2012	VACATION FOR STUDENTS
27 JULY 2012	SENATE
29 JULY 2012	RELEASE OF SECOND SEMESTER EXAMINATION RESULTS
01 AUGUST - 01 SEPTEMBER 2012	VACATION (ACADEMIC STAFF)

Annexe 4: diagramme d'activités de la modalité distancielle de melff-pilote

Semaine_module	Tuteur	Apprenant	Experts francophones	Groupe d'apprenants
<p>Avant le début de la formation</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Choisit deux groupes de Fre102 d'où sera recrutés le public pour la formation Melff. - Lors de la première séance présentielle, il explique bien le projet à la classe en mettant l'accent sur les avantages - recrute des stagiaires volontaires pour l'expérience Melff - tient une réunion avec les volontaires pour leur expliquer le projet en détail, dire aux étudiants leurs droits et leurs devoirs par rapport à leur engagement. - indiquer les groupes dans laquelle chacun devra s'inscrire sur la plateforme et inscrire les étudiants sur la plateforme - précise aux experts leurs rôles dans le projet - répond aux questions des stagiaires - inscrit les étudiants sur VF 	<p>Se portent volontaires pour participer au projet</p> <p>Preennent note des droits et devoirs qui sont les leurs</p>	<p>Preennent note de leur rôle dans le projet et posent les questions s'il y en a.</p>	<p>Participe à la réunion , écoute le tuteur et pose des question s'il y en a.</p>

<p>Semaine 1_module0</p> <p>Module réservé aux présentations qui vise à briser la glace</p>	<p>Aide à la prise en main des plateformes Répond au question des étudiants et apporte l'aide d'ordre technique</p> <p>Ouvre la discussion en souhaitant la bienvenue à tous. Il se présente et invite les étudiants à faire de même. Avant, il donne un ordre de passage.</p> <p>↓</p> <p>Demande aux étudiants de lire les messages de leurs camarades et d'en choisir puis faire la présentation de l'auteur.</p>	<p>S'inscrit sur la Plateforme Moodle Pose des questions</p> <p>Se présente, et parle de lui selon le modèle du tuteur.</p> <p>↓</p> <p>Lis les messages de ses camarades en choisit un et présente son auteur.</p>	<p>Participent au forum en tant qu'étudiant</p> <p>Observe le tuteur dans l'animation du forum</p>	<p>les étudiants se présentent à tour de rôle</p>
---	--	---	--	---

<p>Semaine2_module1</p> <p>Parler des activités quotidiennes</p>	<p>Poste le message-thème du forum et donne un ordre dans lequel les étudiants doivent intervenir</p>	<p>Poste son message en tenant compte de celui qui a été posté avant le sien avec la possibilité de commenter les messages des camarades</p>	<p>Participent normalement à la discussion</p> <p>Observent le tuteur dans sa gestion/animation du forum</p> <p>Commente et corrige</p> <p>Fait la synthèse des productions à la fin</p>	<p>- construisent ensemble un texte chronologiquement cohérent à partir des messages individuels</p>
<p>Semaine3_module2</p> <p>Expression des quantités</p>	<p>Poste le sujet du forum</p>	<p>Propose son ordre de passage et poste au moins deux messages</p> <p>Commente ou corrige ce que les autres ont écrit</p>	<p>Initie la discussion et sollicite un ordre de passage de chaque étudiant et le communique</p> <p>Régule la discussion et fait une synthèse des productions</p>	<p>-</p>
<p>Semaine4_module3</p>	<p>- Poste le sujet du forum</p> <p>Observe et intervient de temps en temps</p> <p>Encourage l'expert francophone à faire des corrections</p>	<p>Poste librement au moins quatre messages</p>	<p>Donne un ordre de passage à chacun et poste le premier message</p> <p>Corrige les erreurs et fait la synthèse</p>	

<p>Semaine5_module4</p> <p>Rapporter des événements passés et leurs circonstances</p>	<p>- Observe et intervient si nécessaire</p>	<p>Prend connaissance des documents déclencheurs</p> <p>Poste des messages à son tour en tenant compte de ce qui a été écrit avant</p>	<p>Introduit le forum et donne un ordre de passage</p> <p>Poste le premier message</p> <p>Gère la discussion</p>	<p>Prend connaissance des documents déclencheurs</p> <p>Produisent un récit cohérent de l'accident</p>
---	--	--	--	--

Annexe 5. Contrat de consentement éclairé



Enlightened Agreement Form

We hereby invite you to take part in the experience dubbed **Melff**. The aim is to expose students to more French inputs and give them the opportunity to express themselves in writing and in speaking by introducing them to online contents.

This experience is carried out by M. Blaise Ngandeu in the framework of his Ph.D studies at Université Blaise Pascal of Clermont-Ferrand in France.

If you agree to be part of the experience,

- *You will have to be present at all the sessions*
- *You will have to actively participate in all the activities in which you will be involved; that is posting messages in the discussion forum according to the instruction you are going to receive.*
- *You must be aware that the experience is part of your training and will account for marks.*
- *You must know that the activities you carry out during the experience are equal to the take-home assignments that other students who are not taking part in the project would have to do. They will therefore yield the corresponding bonus marks.*
- *You will have to fill questionnaire or write a report to give feedback on the experience and to help the researcher collect data.*

Personal information collected during this experience will remain confidential and will not be divulged. Scientific publications and communications on this experience will mention no data that can enable your identification.

Data collected will be coded by research teams. Only your first name will be kept. The data thus gathered as well as the description of the course will be made available on the internet to other researchers or teachers. Users will need to subscribe to a license such as *creative common* when accessing. This way they will undertake to use them for research or teaching purposes only, and not for commercial aims. You hereby accept that your data be accessible in the above-mentioned condition without expecting any return. Given that data are coded, the fact that they belong to you cannot be established

If despite all the precautions taken in coding, there still appear information that are likely to identify you, and you deem the situation uncomfortable, you just have to signal us for the said data to be withdrawn.

As you decide to take part in this experience, you still have the possibility to withdraw without having to justify your act, and there will be no consequence for you.

We thanks you very much for lovely participation in the project.

I have read and understood all the information in this document. All questions that I have asked have been given satisfactory answers. I accept to take part in this project knowing that I can pull out at any moment without suffering any consequence. I have received a copy of this agreement.

Name and first name of the participant :

(in capital letters)

Signature of the participant : _____ Date :

Name and first name of the researcher:

(in capital letters)

Signature of the researcher : _____ Date:

For complaints related to the ethical aspect of this experience, you can send a mail to

lr1.recherche@gmail.com. You will be attended to

Annexe 6 : préquestionnaire version papier (2012)

Projet MELFF.

Questionnaire avant formation

In a bid to improve on the teaching services offered to student, the Functional French Unit has embarked on a project dubbed MELFF. This project aims at giving students more chances to achieve the goal of the course by providing them with the opportunity to interact through online activities. All the information gathered here will remain strictly confidential. Names will not be published in scientific papers, but we need to know who you are to be able to manage and understand any links that may exist between the learning experience past experience

1. INDIVIDUAL INFORMATION

- Age Sex: Male Female
- Faculty Department.....Level.....

2. MOTIVATION ET COMPETENCE EN FRANCAIS

•

Question1. In which class did you stop French in the secondary education?

- 1. Form Five 2. Upper sith

•

Question 2. While in secondary school,

- 1. You always attended your French classes because you were interested in the language.
- 2. You always dodge away from French classes
- 3. You had to attended because I had no choice
- 4. Other, specify

Question3. How will you qualify you level in French by the time you were graduating from the secondary school?

- 1.Low 2 . Average 3.good 4.very good 5.excellent

Question 4. I far as communication is concerned, by the time you were graduating,

- You could interact very well in a French speaking environment.
- You could communicate but needed a lot of gesture to understand and to have myself understood. It was not efficient.
- You could not communicate at all.

Question 5. Which language(s) do you use			
At home	with your friends	at school	With your family

Question 6. Why do you register and attend Functional French classes (give an order of importance to the reasons below. Put 1,2, 3, the corresponding column	
1. Because it is a university requirement, I am forced to do it	
2. Because I want to validate it in order to have my degree	
3. Because I want to know and speak the language	
Other, specify	

Question 7 What is your idea about French language (tick the appropriate box(es))

- a. It is an important national and international language that can ease my integration in Cameroon and abroad.
- b. It is not important for me since I am English speaking and English is the first international language
- c. It is the language used by the francophone majority to dominate Anglophones. Other, specify.....
-
-

Question 8: Have you already validated Fre 101 ?

- Yes No

Question 9: At the end of Fre101, can you say that you were able to interact in the various situations that were studied in each lesson?

- Yes No Not really

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

Question 10. Do you feel at ease in the use of information and communication technology?

Of course, yes very much a bit not at all

Question 11. How often do you use the following communication tools? (Please tick the appropriate box corresponding to your opinion.)

	never	Once or twice a year	Once a month at least	Once a week at least	Everyday
e-mail	<input type="checkbox"/>				
Discussion Forum	<input type="checkbox"/>				
Chat	<input type="checkbox"/>				
Audioconférence/ Visioconférence	<input type="checkbox"/>				
Participating in a blog	<input type="checkbox"/>				
Other, specify.....	<input type="checkbox"/>				

Question 12 : Can you use a word processor (typing, editing, saving a text)?

Yes No

Question 13. Do you use Internet?

Yes No

Question 14. If no, why?

- Because I don't see the need of it
- Because I don't know how to use it.
- Because I have to pay in order to have access to it

Question 15. If yes ,how do you access it?

- At home In school At a cyber café Other, specify

Question 16: how frequent do you use the Internet?

- Once a month Once a week Twice a week everyday
- Other, specify,*

Question 17: What do you use internet for?

- Personal research to complement lessons Write mails,
- Chat with friends Other, specify

Question 18. Have you ever had an experience of Internet based classes?

- Yes No

•

INTERACTION SKILLS

Question19. How do you study ?

- 1. Alone 2. In a group 3. Both ways

Question 20. If you do study in both ways, could you please rate them in terms of percentage?

Alone	
In group	

Thank you for your participation in this project!

Annexe 7: préquestionnaire (2012) en ligne

In view of improving on the teaching services offered to student, the Functional French Unit has embarked on a project dubbed MELFF. This project aims at giving students more chances to achieve the goal of the course by providing them with the opportunity to interact through online activities. All the information gathered here will remain strictly confidential. Names will not be published in scientific papers, but we need to know who you are to be able to manage and understand any links that may exist between the learning experience and your past experience.

1. GENERAL INFORMATION

1

Your Identification number

2

What is your age?

- Between 16 and 20
- Between 21 and 25
- Between 26 and 30
- 31 and above

3

Sexe

- Male
- Female

4

Faculty

2. MOTIVATION AND COMPETENCE IN FRENCH

5

In which class did you stop French in the secondary education?

- Form Five
- Upper sixth

6

While in secondary school,

- You always attended your French classes because you were interested in the language.
- You always dodge away from French classes
- You had to attend because I had no choice

7

How will you qualify your level in French by the time you were graduating from the secondary school?

- Average
- Low
- excellent
- good
- very good

8

As far as communication is concerned, by the time you were graduating,

- You could interact very well in a French speaking environment
- o You could communicate but needed a lot of gesture to understand and to have myself understood. It was not efficient
- You could not communicate at all

9

Which language(s) do you use

	French?	English?	Pidgin?
at home?nch	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
with your friends	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
in school	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
with your family	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

10

Why do you register and attend Functional French classes (give an order of importance to the reasons below)

- Because it is a university requirement, I am forced to do it
- Because I want to validate it in order to have my degree
- Because I want to know and speak the language
- Because Cameroun is a bilingual country

finished sorting?

skip question?

11

Have you al ready validated Fre101?

- Yes

- No

12

If you had the opportunity to work or further your study abroad, where will you like to go to?

- In a French speaking country
- in an English speaking Country
- I do not have any preference.

13

You see French

	Strongly Agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly Disagree
as the language of the colonial master	<input type="radio"/>				
As an instrument of domination of the francophones	<input type="radio"/>				
As language you have to know in order to intergrate in the cameroonian society	<input type="radio"/>				
as a language that cannot offer you as many opportunities as English would	<input type="radio"/>				
that you can learn just for its beauty	<input type="radio"/>				
That you won't learn if you have the choice	<input type="radio"/>				

3. INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

14

Do you feel at ease in the use of information and communication technology?

- Of course, yes
- very much
- a bit
- not at all

15

. How often do you use the following communication tools?

	Never	Once or twice a year	Once a month at least	once a week at least	Everyday
e-mail	<input type="radio"/>				

Discussion Forum	<input type="radio"/>				
Chat	<input type="radio"/>				
Audioconférence/ Visioconférence	<input type="radio"/>				
Participating in a blog	<input type="radio"/>				
mobile phone	<input type="radio"/>				

16

Rate your use of mobile phones.

send and receive calls



send and receive sms



to listen to music and watch videos



to check my mails and chat on facebook



to browse on the internet for academic purpose



17

Out of these word processing skills, which one do you believe you have got?

- typing
- editing
- saving in a storage device
- saving as a pdf document
- Inserting a picture or a chart
- printing

18

Can you use a word processor (typing, editing, saving a text)?

- Yes
- No

19

Do you use the Internet?

- Yes

- No

20

5. If no, why?

- Because I don't see the need of it
- Because I have to pay in order to have access to it
- Because I don't know how to use it.
- Not Applicable

21

If yes, Where do you access it?

- o At home
- o In school
- o At a cybercafe
- o Other places

22

What do you use Internet for?

- o research to complement class notes
- o write mails
- o chat with friends
- o Play games
- o take part in dicussion forums
- o other

23

What do you use Internet for?

	Strongly Agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly Disagree
Chat with friends (facebook, yahoo messenger etc)	<input type="radio"/>				
play games	<input type="radio"/>				
take part in discussion forums	<input type="radio"/>				
check mails	<input type="radio"/>				
research to do assignments	<input type="radio"/>				

to get news about people paces and events

-
-

personal research to better understand notions taught in class

-

24

Have you ever had an experience of Internet based classes?

- Yes
- No

25

Have you ever heard of internet base classes?

- Yes
- No

26

Do you think do believe one can study or learn through the Internet without being neing taught in a classroom?

- Yes
- No

INTERACTION SKILLS

27

1. How do you study?

- Alone
- In a group
- Both ways

28

If you do study in both ways, could you please rate them with stars?

Alone



In group



29

When working in a group

- You don't take the floor if i am not forced to

- most of the time you have things explain to me.
- you express myself more freely than in a classroom
- you learn more from other by discussing with them
- you learn more by explaining things to others
- you get bored and just feel like leaving the group

30

which learning activities can be done in group with the Internet?

- oral discussion on a t give topic
- written discussion on a give topic
- composition (essay writing)
- listening comprehension
- reading compréhension

Annexe 8 : Exemple de codage des données d'interaction en ligne Melff-expé

	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA
28	<u>code-util</u>	<u>code_forum</u>	<u>mess_init</u>	<u>mess_contr</u>	<u>mess_gest</u>	<u>mess_ped</u>	<u>mess_tut</u>	<u>mess_exp</u>	<u>mess_app</u>	<u>ddr</u>	<u>dri</u>	<u>fond</u>	<u>forme</u>	<u>int_verit</u>	<u>quasi_int</u>	<u>monologue</u>	<u>mess_soc</u>	message
334	<u>afy_2</u>	<u>forum2</u>	<u>m_init</u>			<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>		<u>m_dri</u>	<u>m_fon</u>			<u>m_qsi</u>			
335																		
336																		le jour de dimanche ça va mes peu choisir un église
337																		
338																		il fait le <u>ménage</u> à 15min
339																		
340																		il n'ya pas de <u>paragraphe</u>
341	<u>afy_10</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>		<u>m_dri</u>		<u>m_form</u>		<u>m_qsi</u>			laver, on dit <u>paragraphe</u>
342	<u>afy_2</u>	<u>forum2</u>	<u>m_init</u>			<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>				<u>m_mono</u>		<u>cohérence</u>
343	<u>afy_2</u>	<u>forum2</u>	<u>m_init</u>			<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>					<u>m_mono</u>	pauvre <u>paragraphe</u>
344	<u>afy_2</u>	<u>forum2</u>	<u>m_init</u>			<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>					<u>m_mono</u>	Je pense que nous devrions être divisée en groupes pour arriver à un bon essai dont John passe son week-end
345	<u>amy_5</u>	<u>forum2</u>	<u>m_init</u>			<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					les deux premiers paragraphes sont <u>cohérents</u>
346	<u>afy_8</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					Oui c'est <u>cohérent</u>
347	<u>afy_11</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>		<u>m_exp</u>				<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					Est-ce que tous les paragraphes sont cohérents?
348	<u>amy_5</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					non il <u>ya</u> les texte sont <u>repeté</u> .
349	<u>afy_1</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>			<u>m_qsi</u>			vous <u>êtes</u> raison
350	<u>afy_8</u>	<u>forum2</u>	<u>m_init</u>			<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					Le texte du samedi et dimanche c'est bien arrangé
351	<u>afy_11</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>		<u>m_exp</u>				<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					est-ce que tout est cohérent?
352	<u>afy_11</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>		<u>m_exp</u>				<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					tu n'as pas trouvé des fautes?
353	<u>afy_8</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					Oui
354	<u>afy_11</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>		<u>m_exp</u>				<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					tout va bien alors?
355	<u>amy_5</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>			<u>m_qsi</u>			pour moi, le texte n'a pas bien arrangé
356	<u>amy3</u>	<u>forum2</u>		<u>m_diss</u>		<u>m_ped</u>			<u>m_app</u>			<u>m_fon</u>	<u>m_inv</u>					non il <u>n'ya</u> pas de <u>cohérents</u>
357																		

Annexe 9 : Fiche de consignes

Module 0: Prise de contact

Objectif : dans ce module, vous allez apprendre à vous connaître et à utiliser cet environnement d'apprentissage

Préparation

Texte à dire le jour du recrutement des stagiaires et par sms avant la rencontre au IT centre. Préparez un texte de six lignes en moyennes pour vous présenter. Parler de vous. votre nom, votre âge, ce que vous faites dans la vie, le quartier où vous habitez, votre taille, votre niveau à l'université, ce que vous étudiez, votre famille (frères, sœurs, parents et leurs profession), votre région, ce que vous aimez, ce que vous n'aimez pas etc.

Environnement	Moodle, IT centre
Outil requis	Forum de discussion, fil de discussion
Produit attendu	Texte de présentation de soi de six lignes au moins en phrases complètes
Nombre d'apprenants et groupe	7 apprenants repartis en deux groupes de 3 et étudiants chacun et expert
Modalité de constitution de groupe	Les groupes seront constitués de manière aléatoire puisque les profils des apprenants ne seront pas encore, à ce moment-là bien connus du tuteur
Période	Semaine 1 (S1)
Durée	1h30heures en une séance
Nombre de phases	2 phases
Durée des phases	Phase1 etape1 (20mn) ; phase2 (1h) phase phase2 (10mn)

Texte à dire le jour du recrutement des stagiaires et par sms avant la rencontre au IT centre. Préparez un texte de six lignes en moyennes pour vous présenter.

Description du travail

Consigne

Bonjour,

L'activité que vous allez faire a trois phases :

Phase1 : Vous allez vous présenter à vos camarades. Écrivez dans le forum « *qui est qui ?* » un **texte de cinq lignes au moins et sept lignes au plus** pour parler de vous : votre nom, votre âge, ce que vous faites dans la vie, le quartier où vous habitez, votre taille, votre niveau à l'université, ce que vous étudiez, votre famille (frères, sœurs, parents et leurs profession), votre région, ce que vous aimez, ce que vous n'aimez pas etc. Dans le forum « *qui est qui ?* », chacun va ouvrir un fil de discussion en cliquant sur « créer un nouveau sujet de discussion ». le titre de son message va être « présentation de + nom ». **vous devez faire des phrases complètes.**

Phase 2. Le professeur ou un de vos camarades va lire votre texte. Il va vous proposer des corrections. Réécrivez votre texte en faisant les corrections demandées et postez-le à nouveau dans le même fil en répondant au message de celui qui vous a proposé des corrections.

Phase3 : vous allez lire la version finale des textes de vos camarades et dire quel est le meilleur texte de présentation selon vous. Pourquoi ? vous allez écrire votre point de vue dans le fil « **meilleure présentation** » en répondant au message du professeur.

Ressources

Pour écrire avec les accents cliquer ici:

Pour consulter un dictionnaire bilingue, cliquez ici.

MODULE 1 : PARLER DES ACTIVITES QUOTIDIENNES ET HABITUELLES.

Objectif : En plus de l'objectif d'apprentissage, cette activité a pour but de poursuivre la prise en main des différents environnements technologiques impliqués dans la formation.

Préparation.

Texte à envoyer par Texto : « Imaginez le weekend de John, étudiant à UB. Étudiant1 décrit ce que John fait le samedi du moment où il se réveille jusqu'à 11h. Étudiant2 décrit ce qu'il fait le samedi de 11h à 17h. étudiant3, ce qu'il fait de 17h jusqu'au coucher. Étudiant4 décrit ce qu'il fait le dimanche du moment où il se réveille jusqu'à 11h. Étudiant5 décrit ce qu'il fait le dimanche de 11 à 17h. étudiant 6, ce qu'il fait de 17h jusqu'au coucher. Utilisez, les verbes pronominaux, le vocabulaire des activités quotidiennes, les mots ou expressions tels que : *d'abord, pour commencer, ensuite, puis, enfin, pour finir*. Pour plus de précision voir consignes module 1 dans Moodle.»

Environnement	Moodle, PrimaryPad ,IT centre
Outil requis	Forum de discussion, fil de discussion espace d'écriture collaborative

Produit attendu	Texte co-construit portant sur la journée d'un étudiant
Nombre d'apprenants et groupe	7 apprenants repartis en deux groupes de 3 et étudiants chacun et expert
Modalité de constitution de groupe	Les groupes seront constitués de manière raisonnée
Période	Semaine 2 (S2)
Durée	1h30heures en une séance
Nombre de phases	2 phases
Durée des phases	Phase1 etape1 (30mn) ; phase2 (45mn) phase phase2 (30mn)

Description du travail

Consigne

Bonjour,

vous allez imaginer le weekend de John, un étudiant de l'université de Buea. Cette activité va se dérouler en deux phases. La première phase va se dérouler sur *primaryPad*(le logiciel d'écriture collaborative)et la deuxième ici même (dans *Moodle*).

Phase1.Cette phase a deux étapes. Elle va se dérouler sur PrimaryPad

Étape 0 : Découvrir Primarypad. Cliquer sur le lien suivant et suivez les instructions

http://lrl.primarypad.com/melfff_expe_decouvrir_primarypad

Étape 1. A deux, chacun derrière son ordinateur, vous allez décrire ce que John fait pendant un jour du weekend que je vais vous indiquer.Étudiant1 va décrire ce que John fait le samedi du moment où il se réveille jusqu'à 11h. Étudiant2 va décrire ce qu'il fait le samedi de 11h à 17h. étudiant3, ce qu'il fait de 17h jusqu'au coucher. Étudiant4 va décrire ce qu'il fait le dimanche du moment où il se réveille jusqu'à 11h. Étudiant5 va décrire ce qu'il fait le dimanche de 11 à 17h. étudiant 6, ce qu'il fait de 17h jusqu'au coucher.

Étape 2. Quand vous avez fini d'écrire votre texte, le groupe1 (samedi) va lire le texte du groupe2(dimanche) et apporter des corrections ou poser des questions et le groupe2 va faire la même chose du texte du groupe1.

Phase2.

Dans cette phase, tous les textes seront mis ensemble dans le forum « *quel weekend !* ». Il va vous être demandé de dire ce que vous pensez du texte dans l'ensemble. Vous allez d'abord poster votre message en répondant au message du professeur et ensuite vous pourrez réagir aux messages de vos camarades en cliquant sur répondre en bas du message en question. Chacun

devra poster au moins 4 messages.

Pour commencer à écrire cliquer ici http://lrl.primarypad.com/melff_expe_modu1_grp1 et lisez les instructions

Dans PrimaryPad

Avant de commencer, écrivez votre nom et choisissez une couleur dans la case en haut à droite. Dans l'équipe1, A va parler de ce que John fait de l'heure où il se lève jusqu'à 11 h et B va parler de ce que John fait de 11 à 17, C va parler de ce qu'il fait de 17h jusqu'à l'heure où il se couche. Dans l'équipe2, D va parler de ce que John fait de l'heure où il se lève jusqu'à 11 h et E va parler de ce que John fait de 11h à 17h, F va parler de ce qu'il fait de 17h jusqu'à l'heure où il se couche. L'équipe1 utilise les paragraphes 3 et 4, l'équipe2 utilise, les paragraphes 6 et 7. Utilisez, les verbes pronominaux, le vocabulaire des activités quotidiennes, les mots ou expressions de liaisons des actions tels que : *d'abord, pour commencer, ensuite, puis, enfin, pour finir*

Quand vous avez fini d'écrire votre texte, lisez ce que les membres de l'autre groupe ont écrit. Faites des corrections ou posez-leur des questions sur leur texte. Utilisez le chat en bas à droite pour communiquer avec votre partenaire ou bien avec les membres de l'autre groupe.

Ressources

Pour écrire avec les accents cliquer ici:

Pour consulter un dictionnaire bilingue, cliquez ici.

Pour le vocabulaire des activités quotidiennes et habituelle : *Boulevard 2*

MODULE 2 : PARLER DES QUANTITES

Objectif : amener les apprenants à s'exprimer par écrit sur un thème incluant les quantités. Mettre en application les outils linguistiques appris en classe pour ce faire.

Préparation

Texte à envoyer par texto : « Votre ami Paul vous invite à faire la fête chez lui. Il vous demande d'apporter quelque chose pour que la fête soit belle. Préparer sur feuille un texte de 5 lignes pour dire ce que vous allez apporter et en quelle quantité. RDV au IT centre. + de précision, voir consignes module 2 *Moodle*.

Environnement	Moodle, ,IT centre
Outil requis	Forum de discussion, fil de discussion
Produit attendu	Production individuelle témoignant l'emploi des outils linguistiques d'expression de la quantité.
Nombre d'apprenants et groupe	7 apprenants repartis en deux groupes de 3 et étudiants chacun et expert
Modalité de constitution de groupe	Les groupes seront constitués de manière raisonnée
Période	Semaine 2 (S2)
Durée	1h30heures en une séance
Nombre d'activité	3 activités
Durée des activités	Activité 1 (20mn) ; Activité2 (40mn) Activité 3 (40mn)

Description du travail

Consigne

Bonjour,

Cette semaine vous allez discuter autour de la préparation d'une fête chez Paul. C'est l'occasion d'utiliser les mots et expressions qui expriment la quantité :

Paul vous propose de faire une fête chez lui. Il demande à chacun de vous d'apporter des choses pour l'aider à organiser la fête. Vous allez dans un premier temps et en en cinq lignes au moins, sept au plus, dire ce que vous allez apporter et quelle quantité. Le travail comporte deux phases.

Phase1.

Etape1. Vous allez écrire ou bien reproduire le texte que vous avez préparé pour dire ce que vous allez apporter à la fête de Paul. Vous allez le faire dans le forum « *pour la fête chez Paul* » en créant chacun un fil de discussion. Le titre de votre message (fil de discussion) doit être : la contribution de + votre nom. Ensuite, un de vos camarades ou bien le professeur va lire votre texte et vous proposer des corrections. Vous pourrez lui poser des questions pour mieux comprendre ses propositions.

Etape2. Après les corrections du professeur ou d'un camarade, vous allez réécrire dans le même fil de discussion votre texte en tenant compte des corrections qui ont été proposées.

Phase 2. Vos textes seront mis ensemble par le professeur dans l'ordre de la phase1. Vous allez

alors voir ce que vous avez tous décidé d'apporter à la fête chez Paul. Vous devez ensuite commenter, dire ce que vous en pensez ; est-ce qu'il y a trop de choses, moins de choses, des choses en trop, bref est-ce que vous pourrez faire une bonne fête ? n'hésitez pas à poser des questions à vos camarades sur ce qu'ils ont écrits. Chacun doit poster au moins 4 messages. Cette phase se déroule dans le fil de discussion « ce qu'il y aura chez Paul ».

Ressources

Pour écrire avec les accents cliquer ici:

Pour consulter un dictionnaire bilingue, cliquez ici.

Pour le vocabulaire lié à l'expression des quantités e : *Boulevard 2*

MODULE 3 : PARLER DES EVENEMENTS PASSES

Objectif : amener les apprenants à s'exprimer et discuter autour d'un thème faisant appel à l'usage du passé composé.

Préparation

Texte à envoyer par texto : pour notre prochaine rencontre. « vous avez passé un weekend à Limbé avec étudiants x, y, z. Qu'est-ce que vous avez fait ?.vous êtes arrivés vendredi soir et vous êtes partis lundi matin

Environnement	Moodle, Primary pad, IT centre
Outil requis	Forum de discussion, logiciel d'écriture collaborative
Produit attendu	Production collective traduisant l'emploi des outils linguistiques pour rapporter les événements passés.
Nombre d'apprenants et groupe	7 apprenants repartis en deux groupes de 3 et étudiants chacun et expert
Modalité de constitution de groupe	Les groupes seront constitués de manière raisonnée
Période	Semaine 4 (S4)
Durée	1h30heures en une séance
Nombre d'activité	3 activités
Durée des activités	Activité 1 (30mn) ; Activité2 (30mn) Activité 3 (30mn)

Description du travail

Consigne

Bonjour,

Cette semaine vous allez écrire sur des événements passés. Faites un bon usage du passé composé avec **avoir** et avec **être** comme vous avez vu en classe. Voici la situation :

Le jour de la fête de la jeunesse, le recteur vous offert à tous les 7 un séjour deux jour et une nuit à Limbé pour vous récompenser de votre comportement exemplaire à l'université. Vous arrivez le samedi matin et vous repartez le lundi matin. Ensemble vous allez écrire un texte pour dire ce que vous avez fait pendant ce séjour. Le travail se fait en deux phases.

Phase1 : Cette activité se déroule dans *Primarypad* en deux étapes.

Étape 1. Dans un premier temps, Vous allez ensemble écrire un texte qui rapporte tout ce que vous avez fait à Limbé. Cela doit se faire dans un ordre que je vais vous communiquer. Le premier étudiant va écrire une première phrase, ensuite le deuxième étudiant va lire et écrire une autre phrase, le troisième va lire et écrire une phrase, ainsi de suite jusqu'au dernier membre du groupe. Quand tout le monde a écrit sa première phrase, vous allez continuer avec le premier, ainsi de suite. Chacun doit écrire quatre phrases. (une phrase commence avec une lettre majuscule et se termine par un point. Durée 30 minutes

Etape 2 : Quand vous avez fini d'écrire votre texte, vous le relisez chacun et vous faites des corrections (orthographe, grammaire, ordre des mots...) chaque fois que l'un de vous fait une correction, il explique sa correction dans le clavardage et les autres disent s'ils sont d'accord ou pas. Si un mot ou groupe de mots est mis en gras par le professeur ou votre camarade, cela veut dire qu'il y a une faute et vous devez la corriger et expliquer (30 minutes).

Pour aller sur Primarypad, cliquez ici http://lrl.primarypad.com/melff_expe_mod3_grp1

Phase2 : Cette activité se déroule dans *Moodle*.

Après les corrections et explications, votre texte sera mis par le professeur dans le forum intitulé « le séjour à Limbé » et vous allez faire des commentaires et discuter sur sa cohérence, son organisation etc. en répondant au message/instruction du professeur et/ou en réagissant au message des camarades. Chacun devra poster au moins quatre messages

Ressources

Pour écrire avec les accents cliquer ici:
 Pour consulter un dictionnaire bilingue, cliquez ici.
 Pour la formation et l'utilisation du passé composé avec être et avoir : Boulevard 2, page 7 à 12.

MODULE4 : RAPPORTER DES EVENEMENTS PASSES ET DECRIRE LES CIRCONSTANCES DE L'ACTION

Objectif : amener les apprenants à s'exprimer dans des textes où ils rapportent des événements passés et les circonstances des actions. Mettre en application les outils linguistiques appris en classe pour ce faire, notamment le contraste de l'imparfait et du passé composé.

Préparation

Texte à envoyer via l'outil annonce de *Moodle* et par texto: « Vous êtes journaliste. Un accident s'est passé entre un camion et un bus de transport. Vous êtes envoyé sur les lieux de l'accident. Sur un papier faites le plan de votre article (vous allez parler de quoi ?). Puis, préparez sur feuille un texte entre 5 et dix lignes pour rapporter ce qui s'est passé. Vous pouvez vous inspirer du document qui se trouve ici

<https://docs.google.com/a/ubuea.cm/document/d/1O4Di0TL3-MSBr41igk25Oz0Ok19Dr7MZ9jLScQcf71Y/edit?usp=sharing>

RDV à l'IT centre. + de précision, voir consignes module 4*Moodle*.

Environnement	Moodle, Primarypad, IT centre
Outil requis	Forum de discussion, fil de discussion, carnets Primarypad
Produit attendu	Productions et collective témoignant l'emploi contrasté de l'imparfait et du passé composé ainsi que de la capacité à s'accorder sur un sujet.
Nombre d'apprenants et groupe	7 apprenants repartis en deux groupes de 3 et étudiants chacun et expert
Modalité de constitution de groupe	Les groupes seront constitués de manière raisonnée
Période	Semaine 5 (S2)
Durée	2heures en une séance
Nombre d'activité	3 activités
Durée des activités	Activité 1 (30mn) ; Activité2 (1h) Activité 3 (30mn)

Description du travail

Consigne

Bonjour,

Cette semaine vous allez discuter et écrire pour rapporter un événement passé. C'est l'occasion d'utiliser le passé composé et l'imparfait pour les actions et leurs circonstances.

Vous travaillez pour un journal de Douala. Un accident est arrivé sur l'axe lourd D1a-Ydé. Vous êtes envoyés sur les lieux pour couvrir l'événement. Vous devez travailler en groupe pour faire ce travail. Il a 3 phases

Phase1.

Cette phase se déroule dans le forum intitulé « plan de travail ».

Vous allez y discuter de ce que vous allez mettre dans votre papier. Quelles sont les aspects dont vous allez parler ? est-ce que vous allez interroger des témoins ?, les causes de l'accident ? quel sera le titre ? etc. Chacun doit faire sa proposition en créant un fil de discussion (cliquer sur « ajouter un nouveau sujet de discussion »). Ensuite vous devez lire les propositions de vos camarades et réagir. À la fin, le modérateur que j'aurai désigné va faire la synthèse de vos discussions pour dire ce dont vous allez parler dans votre papier.

Phase2

Dans PrimaryPad, vous allez ensemble dans votre groupe, écrire le récit de l'événement tel qu'il sera lu dans votre journal. L'étudiant 1 écrit la première phrase, l'étudiant 2 écrit la deuxième phrase, l'étudiant 3 écrit la troisième phrase, ainsi de suite.

NB : quand c'est votre tour d'écrire, vous pouvez corriger ce que votre camarade a écrit, compléter ce qu'il a dit ou insérer une idée. Quand vous avez terminé votre intervention, utilisez le clavardage pour l'indiquer à vos camarades. « j'ai terminé », « j'ai fini » par exemple.

Utilisez également le clavardage pour expliquer vos corrections.

Phase3

Dans cette phase, vous allez participer à une discussion autour du texte que vous avez produit. Il va vous être demandé de dire ce que vous pensez de votre texte en général. Ses points forts et ses points faibles. Ce sera également l'occasion de poser des questions à vos camarades pour comprendre certains mots et expressions qui ont été utilisés et n'ont pas pu être expliqués dans le clavardage. Chacun devra poster au moins 4 messages la discussion se déroulera dans le fil intitulé « fait divers » .

Ressources

Pour écrire avec les accents cliquer ici:

Pour consulter un dictionnaire bilingue, cliquez ici.

Pour l'utilisation contrasté de l'imparfait et du passé composé : Boulevard 2

Pour vous inspirer, voir le document « dans ressources » module 4 dans moodle

MODULE5 : EXPRIMER UNE OPINION

Objectif : Donner l'occasion aux apprenants, à travers l'écrit, de s'exercer à l'expression de l'opinion afin de mettre en application les outils linguistiques appris en classe dans le cadre du cours en présentiel.

Préparation

Texte à envoyer via l'outil annonce de Moodle et par texto. « lisez les articles sur le weekend à trois jours en Gambie qui se trouve ici https://docs.google.com/document/d/1vT_tOGhp8SrYNvFFvMDjvgnh-7hrAA9itDgKmdEF8o/edit?usp=sharing Étudiants A, B, et C pour cette activité, adoptez l'idée qu'avoir un weekend qui dure trois jours est une très bonne idée. Avant notre prochaine rencontre au IT center, relevez chacun dans le texte tous les arguments pour. Étudiants D, E, F, faites comme si vous pensiez que le weekend de deux jours reste une bonne idée et que ce n'est pas bien de le changer. Avant notre prochaine rencontre au IT center, relevez chacun dans le texte tous les arguments contre le weekend à trois jours. RDV au IT centre. + de précision, voir consignes module 5 Moodle.

Environnement	Moodle, Primarypad, IT centre,
Outil requis	Forum de discussion, fil de discussion,
Produit attendu	Productions et collective traduisant l'expression du point de vue.
Nombre d'apprenants et groupe	7 apprenants repartis en deux groupes de 3 et étudiants chacun et expert
Modalité de constitution de groupe	Les groupes seront constitués de manière raisonnée
Période	Semaine 6 (S6)
Durée	Deux séances de 1h45
Nombre d'activité	2 activités (2phases)
Durée des activités	Activité 1 (1h) ; Activité2 (45)

Description du travail

Consigne

Bonjour,

Cette semaine, à partir d'un article (qui se trouve dans les ressources) vous allez discuter et exprimer votre compréhension d'un sujet d'actualité : êtes-vous pour ou contre le weekend à trois jours ?

Il s'agit dans tout d'abord, dans cette activité, d'un jeu de rôle où chacun d'entre vous va se mettre dans la peau de quelqu'un chargé de rapporter les arguments sur un point de vue seulement, même si vous ne partagez pas ce point de vue personnellement.

Le but de l'activité est de d'expliquer clairement les arguments que vous allez défendre (même si on ne le partage pas) pour être compris des autres, ensuite de rapporter correctement les arguments opposés, de se faire critiquer si on ne rapporte pas tout et bien sans déformer.

L'activité a plusieurs étapes et va se dérouler sur deux séances.

Séance 1 Phase1.

Cette phase se déroule dans le forum intitulé « **Arguments bonne idée & pas bonne idée** ».

Étape 1

Vous allez dans un premier temps publier le texte que vous avez préparé, c'est-à-dire les arguments que vous avez relevé dans le texte. Chacun doit poster son message dans le fil de discussion qui correspond au point de vue qu'il défend : « **bonne idée** » ou « **pas bonne idée** » (20mn).

Étape 2

Dans un deuxième temps, vous allez lire les textes de vos camarades et ensemble vous allez mener une discussion autour des arguments rapportés. Est-ce qu'ils sont tous rapportés ? est-ce qu'ils sont bien rapportés ? etc. Cela va se passer dans le fil de discussion « **discussion** ». (30mn).

Étape 3

Dans cette phase, ceux qui pensent que le weekend à trois jours est une bonne idée : **Étudiant A** va dire pourquoi c'est une bonne idée pour un étudiant, **Étudiant B** va dire pourquoi c'est une bonne idée pour les commerçants, et **Étudiant C** va dire pourquoi c'est une bonne idée pour les services publics. Pour ceux qui pense que ce n'est pas une bonne idée, **Étudiant D** va dire pour quoi ça ne l'est pas pour un étudiant, **Étudiant E** pourquoi ça ne l'est pas pour les commerçant, **Étudiant F** pourquoi ça ne l'est pas pour les services publics. Chacun devra poster son message dans le forum intitulé **bonne pas bonne idée pour...** , dans le fil de discussion qui correspond à l'opinion qu'il défend. « **bonne idée pour** » ou « **pas bonne idée pour** " Cela va se passer dans le forum intitulé « vos arguments ». vous devez lire les messages qui ont un point de vue opposé à votre point de

vue et réagir. Répondez chaque fois qu'une réaction est faite contre votre message. Chacun devra poster au moins 5 messages.

Phase2.

Eétape1.

Dans Primarypad, vous allez faire la synthèse des points de vue opposés exprimés dans l'étape 3 de la phase 1. Vous rapporterez avec vos mots ce qui a été dit par les camarades du point de vue opposé. Des corrections pourront vous être proposées par un de vos camarades ou le professeur.

Etape 2.

Vous allez discuter autour des synthèses qui ont été faites. Est-ce qu'elles ont été toutes rapportées ? est-ce qu'elles sont fidèles ? qu'est-ce qui a été bien dit ? qu'est-ce qui a été mal dite tc. cela va se passer dans *moodle* dans le forum intitulé « discussion synthèse » postez votre message et lisez ceux des autres, puis réagissez! chacun doit poster au moins 5 messages.

Ressources

Pour écrire avec les accents [cliquer ici](#):

Pour consulter un dictionnaire bilingue, [cliquez ici](#).

Pour voir comment exprimer l'opinion : Boulevard 2 page 19.

Pour vous inspirer, voir le document « dans ressources » module 5 dans *moodle*

Annexe 10 : compte rendu du suivi Mellf

Mellf'expé

Compte rendu du suivi mellf_expé

Aujourd'hui 11 avril 2012, a eu lieu la première rencontre au IT Centre. Sur 19 personnes qui ont indiqué leur intérêt de participer au projet, 11 seulement se sont présentés au IT center où rendez-vous leur avait été donné. A 15h, 7 personnes étaient présentes et à l'intérieur du IT center il y avait encore des utilisateurs qui attendaient de finir les crédits internet qu'ils avaient achetés pour travailler. Le temps que le centre soit vidé, il était 15h30.

L'expérience a commencé avec 11 personnes. 3 n'avaient pas d'adresse email valable et donc les compétences en informatique. Il a fallu leur recréer des adresses afin de permettre leurs inscriptions sur Moodle.

jeudi 11/04/2013
Après les inscriptions sur la plateforme, le contrat de consentement a été présenté via vidéo projecteur ensuite distribué aux stagiaires pour signature. Une fois tout le monde sur la plateforme, ils ont découverts quelques outils (forum général, type accent in French...).

Ils ont été ensuite invités à remplir le questionnaire.

L'activité du jour a commencé lorsque j'ai fini de leur expliquer la tâche à faire et après qu'ils ont lu les consignes. La première phase qui consistait à construire un texte de présentation a été faite, c'est au moment de poster les textes écrits que je me suis rendu compte que les stagiaires n'avaient pas l'autorisation de créer une file de discussion. Sur le coup, j'ai essayé de résoudre le problème en regardant les paramètres du forum. Comme le temps imparti arrivait à la fin, j'ai demandé aux stagiaires de m'envoyer les textes par courriel pour correction. La session s'est terminée à ce moment-là. je leur ai quand même demandé de préparer la tâche du module 2

La rencontre de ce jour, mardi 16 avril concerne les étudiants que je rencontre le vendredi en salle de classe. Comme le premier groupe lors de la première rencontre, j'ai expliqué le projet et fait circuler la liste pour que les volontaires y mettent les noms. De la trentaine d'étudiants présents, seuls 7 ont indiqué leur volonté de participer au projet. je leur ai donc donné rendez-vous au IT centre. Seule une personne des 7 s'est présentée. heureusement, 8 autres personnes issues du groupe de lundi, qui avaient choisi le mardi sont venues.

mardi 16/04/2013
j'ai donc travaillé avec 9 stagiaires. Le temps d'attendre que les derniers clients du IT center libèrent la salle il était 15h 35. j'ai commencé par faire lire les contrats de consentement et signer. Ensuite il a fallu que les stagiaires s'inscrivent sur la plateforme. j'ai également été confronté au problème de courriel fermé. il a fallu créer de nouvelles adresses pour certaines personnes et les accompagner individuellement dans l'exercice. Une fois tout le monde connecté il a fallu remplir le questionnaire. pendant cet exercice, on a eu deux petites coupures d'électricité d'une durée de 6 à 10 minutes. pendant cette période, deux machines dont les onduleurs étaient défectueux se sont éteints. Les stagiaires qui les utilisaient ont dû refaire le questionnaire (j'ai d'ailleurs l'impression

que cela a joué sur le nombre de répondants). Après ils n'ont eu que le temps de découvrir les consignes. certains ont commencé à saisir le texte mais j'ai dû leur demander de préparer leur texte pour la prochaine fois

mardi 30/04/2013

La rencontre de ce jour, mardi 30 a eu lieu après une semaine pour cause des jeux universitaires. Il est important de signaler que pendant cette période de jeu, j'ai essayé de rassembler les stagiaires pour une prise en main des environnements et outils de travail. malheureusement la majorité s'était déplacée et je n'ai pas jugé bon d'organiser des sessions pour une partie seulement des stagiaires. La session de ce jour s'est déroulée avec 8 stagiaires contrairement au 9 de la session précédente et initiale. La neuvième personne y était pour sa première fois. Le travail a consisté en la prise en main de l'environnement à travers les activités du module 0. il a été demandé aux stagiaires de saisir les textes qui leur avait été demandé de préparer. certains ont déclaré l'avoir oublié et ont dû recommencer. tous ont pu publier leurs textes. c'est au moment de passer à la phase 2 qui consistait à lire et proposer des corrections que nous avons passé beaucoup de temps. j'étais seul à lire et proposer des corrections; l'expert étant absent pour cause de maladie. Ne pouvant pas corriger toutes les productions avant la fin du temps imparti, j'ai dû acheter du crédit Internet afin que les stagiaires puissent poursuivre l'activité en dehors du IT center.

vendredi 03/05/2013

la rencontre avec ce groupe devait avoir lieu hier 02/05/2013, mais à cause de l'indisponibilité du technicien du IT centre qui nous accompagne. L'ayant su le jour même de notre rencontre, j'ai appelé les stagiaires pour savoir quand cette session pouvait être rattrapée. c'est alors que l'une d'eux a proposé que cela soit décidé devant le IT centre à l'heure de la rencontre. A cet heure là tous les membres du groupe étaient présents. il a été décidé qu'on se retrouve le lendemain à 15h. tout le monde ne pouvant pas être là rencontre de ce lendemain a eu lieu avec cinq personnes qui ont pu poster leurs messages qui ont été par la suite corrigées avant qu'ils ne postent la version revue et corrigée. la session s'est achevée sans que nous ayons le temps de passer à la troisième phase. celle-ci sera faite au début de la prochaine rencontre. Mais avant qu'on ne se sépare, je les ai invité à découvrir le travail à lire les consignes du prochain module

mardi 7/05/2013

la rencontre d'aujourd'hui a vu la participation de tous les stagiaires qui ont choisi la période 15h-17h le mardi. Il y avait au nombre de 10. certains ont eu à se connecter avant cette rencontre pour faire la phase de l'activité du module précédent. D'autres ne l'ont pas fait. La session d'aujourd'hui a porté sur le module 1. Les consignes de l'activité à mener ont été communiquées aux stagiaires lors du cours en présentiel, via l'annonce moodle, et via le texto. tous ont déclaré avoir reçu l'information. Il s'est agi dans un premier temps de découvrir le logiciel primary pad; ce qui a pris une quinzaine de minutes. ensuite l'on est passé à l'activité proprement dite où chaque stagiaire avait une tranche de l'emploi du temps du weekend d'un étudiant à décrire. tout s'est bien passé dans l'ensemble. le seul souci est venu du fait que de temps en temps le logiciel se figeait (peut être à cause du nombre de personnes) et du fait qu'au départ j'avais attribué des paragraphes à chacun. ces paragraphes étaient en fait des lignes. Ce qui fait que chaque fois que quelqu'un écrivait plus d'une ligne ou supprimait des lignes, cela bouleversait l'ordre donné et destabilisait les stagiaires. Deux phases de l'activité ont été menées, à savoir les productions suivies des corrections et l'utilisation du chat. la dernière activité a été reportée.

jeudi 09/05/2013

Aujourd'hui, jeudi 09 mai est un jour férié (ascension). Lundi lors de la rencontre en présentiel les stagiaires et moi avons convenu de nous rencontrer au IT center malgré le Férié. J'ai également pris des dispositions pour que le centre soit ouvert. des textos ont été envoyés la veille avec les instructions du travail à faire. A l'heure du rendez-vous, quatre stagiaires seulement étaient présents sur la dizaine attendue. Nous avons néanmoins décidé de travailler, ne serait-ce qu'à l'appropriation de primary pad. Malheureusement, la connexion internet était interrompue. Le technicien, nous a fait savoir que le problème venait du fournisseur. nous avons donc quitté le centre sans travailler. ce qui fait un retard de pris pas ce groupe sur le groupe qui travaille le mardi. Avant de nous séparer, j'ai demandé aux stagiaires de continuer à réfléchir sur le texte qu'ils doivent produire et également de profiter de la semaine qui nous sépare de notre prochaine rencontre pour poster des messages sur dans le dernier fil de discussion de la dernière activité du module précédent. Entretemps, la page facebook du cours a été créée. Des invitations à aimer la page ont été envoyées à ceux qui ont volontairement donné leur adresse pour ce faire. j'attends que les invitations soient acceptées pour publier le questionnaire.

14/05/2013

La rencontre au IT Centre a débuté autour de 15h 30, le temps que les derniers clients libèrent le centre. Il était prévu de passer à la

seconde phase de l'activité du module 1. En d'autres termes, après la phase qui a consisté à rédiger de manière collaborative le weekend d'un étudiant imaginaire de Buea, il était question de mettre ensemble ses productions dans un forum pour discussion.

Mais pour plus d'effectivité, il a été décidé de revenir sur la deuxième étape de la première phase qui consistait à faire et corriger les productions d'un groupe par les membres de l'autre et vice versa. C'est ainsi que deux espaces primarypad ont été créés. Dans l'un ont été mis les textes produits autour du samedi et dans l'autre des textes produits autour du dimanche. l'activité a commencé avec sept stagiaires divisés en deux groupes plus un experts (nouveau). les tâches individuelles ont été assignées à ces personnes qui consistaient à lire et à corriger la partie du texte assignée. l'activité, s'est bien déroulée. l'expert et l'enseignant comme rôle d'apporter de l'aide par dessus l'épaule des stagiaires. Après cette activité sur primarypad, tous les textes corrigés ont été mis ensemble pour en faire un, de manière à refléter la journée de l'étudiant telle qu'imaginée par les stagiaires. Il a été ensuite déposé dans deux forums distincts pour commentaires conformément aux instructions.

16/05/2013

Session de ce jeudi 16 mai annulée pour cause d'insécurité sur le Campus. Un groupe d'étudiants, mécontents des décisions de réformer le mode d'élection au sein de l'association des étudiants, a pris d'assaut le campus très tôt mercredi 15 au matin. Les membres de ces groupes, armés de machettes, couteaux et autres armes blanches ont fait irruptions dans les salles de classes et ont fait sortir les étudiants des salles de classes manu militari. La police du campus est intervenue et une bagarre a éclaté. Bilan: plusieurs blessés graves et une voiture de vice recteur calcinée, des bureaux et bâtiments vandalisés. Malgré l'intervention de la police pour sécuriser le campus, la majorité des étudiants restent chez eux. par mesure de prudence le IT center n'a pas ouvert et notre session du jeudi n'a pas pu avoir lieu.

21/05/2013

la rencontre de ce mardi 21 mai a eu lieu dans un campus froid, où les cours ont repris de manière timide. Des 10 stagiaires attendus, 7 ont répondu présents plus experts. La session a commencé autour de 15h30 et était autour du module 3. il s'agissait d'une activité en 3 phases: une première phase de deux étapes dans laquelle les

stagiaires produisent un texte pour parler de ce qu'ils vont apporter à une fête et la quantité. leurs textes est ensuite lu et coorrigé par l'enseignant où l'expert pour une publication par eux d'une version qui prend en compte les corrections proposées. La seconde phase consistait à mettre ensemble tous ces textes de manière à en former un texte et inviter les stagiaires à le commenter. cette dernière étape n' a pas été terminée parce que les corrections n'ont pas été faites et parce que le Centre devait fermer un peu plus tôt à cause de la situation sécuritaire sur le campus;

La session de ce jour, jeudi 23 mai, a démarré à 15H 30. Des 10 candidats attendus, seuls six se sont présentés parmi lesquels l'expert. Je dois signaler que deux stagiaires m'ont appelé pour s'excuser de ce qu'ils seront absents parce qu'un cours de rattrapage a été programmé à l'heure de notre rencontre. Ma crainte est que de telles absences soient fréquentes parce que, malgré les récents événements qui ont secoués l'université et malgré les multiples interruptions qui ont considérablement réduit le semestres, les autorités de l'université ont maintenu la fin du semestre au 19 juin tel que fixé par le calendrier académique

En ce qui concerne la session elle-même, elle a porté sur le module1. Sur deux PrimaryPad différents, deux groupes de trois stagiaires chacun se sont livrés à l'écriture d'un texte qui racontait les activités habituelles du weekend d'un étudiant de l'université de Buea. L'espace de rédaction a été préalablement préparé pour accueillir 5 personnes par groupes ; chaque stagiaire devant décrire un intervalle de temps donné de ce weekend. Confronté à l'absence, j'ai été obligé de modifier ces intervalles pour que pour que trois personnes puissent dans chaque groupe rapporter les activités de cet étudiant, du moment où il se lève jusqu'au moment où il se couche.

23/05/2013

Dans la première phase de l'activité, chacun a rédigé une partie de ce que l'étudiant fait pendant une période donnée du weekend, ensuite il a lu le texte et corrigé texte d'un membre du groupe. Pendant ce temps j'apportais de l'aide soit directement devant les ordinateurs, soit à travers le forum de primarypad que les stagiaires ont par ailleurs utilisés.

Après, toutes les productions ont été déposés dans deux forums distincts dans moodle pour commentaires. Tous les stagiaires n'ont pas pu faire cette étape pas lenteur. Ils ont été invités à le faire avant la prochaine rencontre.

Le travail avec ces stagiaires ce jour m'a paru laborieux car leur niveau de français est très bas. Je pense de voir éliminer un dont la contribution au projet est insignifiant à mon avis et

qui lorsqu'il n'est pas contrôlé est sur facebook.

28/05/2013 La session de ce jour 28 mai n'a pas eu lieu parce que le technicien du IT center qui nous accompagne a près l'heure de fermeture du IT centre, est tombé malade. Nous n'avons pas été informés de ce contretemps. Les étudiants et moi avons juste remarqué son absence quand nous nous sommes rendus à l'heure habituelle à l'IT center. Nous avons convenu de rattraper cette session avant notre prochaine rencontre même s'il faut que nous le fassions dans un cyber hors du campus.

30/05/2013 Cette session du 30 mai tout comme celle du 28 n'a pas pu se tenir à cause n'a pas pu avoir lieu à cause de la maladie du technicien. il faut dire qu'après le désagrément du mardi je l'ai appelé pour exprimer mon mécontentement du fait que je n'ai pas été informé de ce qu'il serait absent, surtout qu'il avait été au campus avant de se rendre chez lui lorsqu'il s'est senti mal en point. Après s'être confondu en excuses, il m'a promis qu'on allait se voir aujourd'hui. Nous nous sommes donc rendus au IT centre cet après-midi pour nous entendre dire par une de ses collègues qu'il n'est pas toujours remis. Sur le coup, j'ai voulu aller dans un cyber avec les apprenants, mais, ils m'ont découragé en disant que la connexion dans les cyber est trop lente. nous avons alors convenu qu'ils devaient faire la première partie du travail au quartier et qu'on se retrouverait le week-end pour terminer. je prendrai en charge leur transport

01/06/2013 Aujourd'hui samedi premier juin, Le groupe de mardi s'est réuni dans un cyber à côté de l'université. 6 stagiaires ont répondu présent, les autres m'ayant informé lors que l'on tombait d'accord qu'il serait difficile pour eux d'être présents parcequ'ils seraient en cours. Nous avons donc requisitionner quelques machines du cyber plus une connexion wifi pour mon ordinateur, à 50 centimes d'euro l'heure. la session, comme au IT center, a commencé par une réitération orale des consignes et des tâches. il s'est agi d'écrire collaborativement le récit d'un séjour imaginaire en groupe dans une ville blanéaire du cameroun.

le problème auquel nous avons été confronté est celui de la connexion qui n'a pas permis une connexion continue et à forcé les apprenants à chaquefois actualiser la page. Aussi les membres (3) d'un groupe se retrouvaient difficilement connecté à la fois. c'était soient deux, soit un membre. L'activité ne devenait plus intéressante. c'est pour cela qu'après la première heure de travail pendant laquelle chacun n'avait produit qu'une phrase, deux au plus, l'un des stagiaires a proposé que nous nous trouvions lundi pour continuer cette activité et puis mardi pour continuer avec l'expérience. Il a même été proposé que nous travaillions

deux jours après l'arrêt de cours pour rattraper les sessions perdues; puisqu'il y a 13 jours entre l'arrêt des cours et le début des examens.

après cette expérience je me pose des questions quand à la confirmation du rendez-vous que j'ai donné au groupe de jeudi pour une rencontre demain dimanche 2 juin.

04/06/2013 Aujourd'hui 4 juin, a eu lieu au IT center la rencontre habituelle avec le groupe de mardi. Huit candidats étaient présents. L'activité du jour du module 3 consistait à écrire de manière collaborative. Le scénario consistait à faire écrire une phrase par un stagiaire, phrase qui sera complétée par un autre stagiaire, ainsi de suite et suivant un thème précis. Les 8 stagiaires ont été mis dans deux espaces différents. Le travail s'est bien déroulé. Comme toujours le problème a été celui de la lenteur dans la saisie. Pendant qu'un stagiaire était en train d'écrire, je m'assurais en marchant dans la salle que les autres membres du groupe ne faisaient rien d'autre que regarder sur leurs écrans pour pouvoir suivre le fil du texte. Quand ils ont fini de cette première étape d'écriture du récit de leur séjour imaginaire deux deux jours dans une ville qu'ils connaissent, ils sont ensuite passés aux corrections. Cet exercice a été accéléré par moi et l'expert. Vu qu'il ne restait plus beaucoup de temps, nous avons invité les stagiaires à regarder leurs écrans pour voir les corrections se faire. Nous avons utilisé le chat pour nous rassurer qu'effectivement ils suivaient. La deuxième phase de l'activité n'a pas pu être faite qui devait se dérouler sur moodle. J'ai acheté du crédit internet afin de leur permettre de continuer en dehors de nos heures de rencontre.

06/06/2013 Encore une fois, avec ce groupe de jeudi, la rencontre n'a pas pu avoir lieu. Cette fois-ci j'étais indisponible. En effet, ce jour 6 juin l'université de Buea célébrait la journée internationale de la francophonie qui a plusieurs fois été reportée. A cette occasion j'étais invité à participer en tant que conférencier à une table ronde sur le thème de cette année; à savoir "désir de français." La cérémonie qui était présidée par le recteur était prévue à 13h. Je me disais qu'à 15h la table ronde, première articulation de la cérémonie, serait terminée de manière à ce que je puisse aller rencontrer les stagiaires au IT center. C'est à cet heure que la table ronde a commencé. Le stagiaire que j'ai pu joindre m'a dit qu'ils étaient trois à m'attendre. Je lui ai demandé de rentrer. Je vais les rencontrer lundi 10 en salle.

11/06/2013 Aujourd'hui mardi 11/06/2013, nous nous retrouvons au IT center pour travailler sur un autre module de la

formation. Tous les membres du groupe sont présents à l'exception d'une personne qui ne s'est du reste pas excuser. La séance commence comme d'habitude par une explication de vive voix des tâches à accomplir. Il s'agissait dans ce module de prendre connaissance d'une ressource parlant d'un accident de la circulation en anglais et en français, puis de se mettre dans la peau d'un journaliste pour rapporter ce qui s'est passé après être tombé d'accord sur ce qui doit figurer dans l'article. L'activité à deux phases : une première phase qui se déroule dans le forum moodle où les membres de chaque sous-groupes se mettent d'accord sur les aspects à présenter, une deuxième phase dans primarypad où ils rédigent de manière collaborative leur article. Les stagiaires ont pu se connecter à la plateforme. Au moment d'ouvrir la ressource, les difficultés ont commencé. Le document qui devait s'afficher comme page web dans moodle ne s'affichait que partiellement chez certains stagiaires et entièrement chez d'autres après un long moment. J'ai donc voulu mettre un lien vers google drive pour un chargement rapide. Le temps de le faire, nous avons perdu la connexion. Après 30 minutes d'attente, nous avons été obligés de partir. Nous avons convenus de nous retrouver jeudi matin pour nous rattraper entre 7h et 9h. cette période a été proposée parce qu'actuellement le syndicat des enseignants de enseignants de l'université observe une grève et plusieurs cours n'ont pas lieu. Ils espèrent que les enseignants ne seront pas là pour ceux qui ont cours de 7h à 9h le jeudi.

13/06/2013

Aujourd'hui jeudi 13 juin, il est 9h 30 lorsque je fais ce rapport. Nous sommes là depuis 7H espérant utiliser le IT center avant qu'il ne commence à ce remplir. Encore une fois la connexion nous fait défaut. 7 apprenants sont présents, trois sont partis à 9h. le responsable du IT center m'informe que Camtel, le fournisseur d'accès internet à un "gros" problème à Douala et que cela peut prendre toute la journée. Je suis obligé de dire au stagiaire de rentrer pour une rencontre mardi prochain.

13/06/2013

A 15h ce même jour, la connexion internet n'a pas été toujours établie. j'étais au IT center avec 4 stagiaires de ce groupe qui ne s'est pas réuni depuis plus d'un mois et qui est très en retard par rapport au groupe de mardi. nous avons pris la résolution de de nous retrouver lundi après le cours en présentiel si la grève continue et que les cours soient perturbés. j'ai invité ceux présent à finir dans les cybers la dernière activité qui a été faite dans ce groupe

17//06/2013

Aujourd'hui, lundi 17 j'ai eu cours en présentiel avec le groupe de jeudi qui pendant un bon bout de temps n'a pas pu

se retrouver. Après cette rencontre je les invités au IT center ou nous avons travaillé pendant 1h 30. il s'est agi de terminer la tâche du dernier module traité et prendre connaissance des consignes de la tâche à venir. ils ont été également invités à faire les activités hot potatoes . à la fin de cette rencontre, rendez-vous a été pris pour la session normale du jeudi 20/06/213

18/06/2013

Aujourd'hui mardi 18/06/2013, la rencontre au It center a vu la présence e de 9 stagiaires. la tâche du jour consistait dans un premier temps à définir dans une discussion dans un forum moodle d'un plan de rédaction d'un article rapportant un accident de la circulation. cette première partie qui a commencé après que les stagiaires ont pris connaissance d'une ressource qui parlait, en anglais et en français d'un accident de la route. cette ressources qui , la session d'avant, n'a pas permis au groupe d'avancer, a pris du temps pour s'ouvrir malgré qu'il ait ait été déplacé de moodle pour google drive. Tous ont pu avoir accès au document et la discussion a pu démarrer. après une heure 15 de discussion (les stagiaires ne sont pas très rapide à la saisie, il était question de poursuivre sur PrimaryPad pad. le logiciel n'a pu s'ouvrir que sur deux machines après près de 30 mn d'attente. Pendant l'attente, j'ai demandé à l'expert dans un groupe et à un stagiaire dans l'autre de résumer leur discussion par rapport au titre de leur article, les contenus etc; tous les membre de chaque groupe ont ensuite valider ce résumer et exprimant leur accord.

il faut signaler que pendant la discussion, je me déplaçais de machine en machine apporter de l'aide de manière individuelle.

20/0/2013

Ce jeudi 20 juin, le groupe qui fait cours en salle le lundi, s'est retrouvé au IT center. il s'agit du groupe qui n'a véritablement pas travaillé depuis le début. Aujourd'hui le rappel des membres de ce groupe a été battu. le travail du jour consistait à travailler dans PrimaryPad pad et puis dans le forum Moodle. La session a commencé vers 14h 15 heure locale. tous les stagiaires avaient préparé leurs textes conformément au consignes qui leur avaient envoyées par texto. la lenteur de la connexion internet ne nous a pas permis d'évoluer. tout le monde a pu avoir accès à la plateforme Moodle, mais PrimaryPad pad était quasi impossible à atteindre. au bout d'une heure de chargement, la page a pu s'ouvrir chez cinq personnes dont deux dans un groupe et trois dans l'autre. même ouvert, il était laborieux de travailler dans la mesure où il fallait à chaque fois actualiser la page. voyant que les stagiaires se lassaient, je leur ai proposé de faire les exercices structuraux dans Moodle pendant le temps de d'attente. finalement nous

avons été obligés d'arrêter la session pde deux heures et trois phrases produites.
rendez-vous est pris pour le bilan demain vendredi à 13h.

Melff pilote

groupes	dates des sessions	Activités déjà faites	Activités à faire
AR1 et AR2	26/04/2012	Prise en main de la plateforme à travers le module 0 où il ya présentaion pour que les membres se connaissent	
	17/05/2012	Suite du module 0. les stagiars lisent les présentation les un des autres et et leur posent des questions dans le but d'engager une discussion	
	24/05/2012	Module 1: LESACRIVITES QUOTIDIENNES La rencontre pour ce groupe n'a pas lieu à cause d'une coupure d'électricité. il est convenu d'acheter des tickets d'accès au IT center pour que les stagiaires puissent faire l'activité avant notre prochaine rencontre	
	31/05/2012 AR1 & AR2	j'ai rencontré les stagiaires du groupe AR. Ceux à qui j'avais promis et acheté des tickets de connexion en début de semaine. Seuls quelques uns ont pu se connecter avant notre rencontre. Du coup c'est lors de la rencontre que la majorité a posté leurs messages. Il a été ensuite question de lire les messages les uns des autres et de poser des questions. Après cette tâche j'ai fait le résumé des production que j'ai publié afin que chacun dise ce qu'il en pense. Malheureusement l'heure de fermeture du IT center est arrivé et il fallait partir	

07/06/2012

La rencontre porte principalement sur la dernière partie du module 2. j'ai fait la somme des productions des stagiaires quant à la construction de la journée de John. Ceux-ci ont engagé des discussions. Ensuite, il a fallu passer au module suivant et ses activités. J'ai demandé qu'ils prennent connaissance des instructions pour préparer chacun son texte en vue de la première rencontre

14/06/2012
AR1&AR2

Début du module 2 avec 12 stagiaires sur 15. Chaque stagiaire a posté son premier message. il a ensuite lu les messages des autres et posté au moins deux autres messages. Les échanges ont été effectifs mais lents. Des tickets de connexions vont leur être donnés pour la troisième partie qui consiste à discuter autour du texte que constitue la somme de leur production. c'est un travail qui doit être fait avant la prochaine rencontre

J'ai du mal à avoir la totalité des stagiaires lors d'une session maintenant à cause des contrôles continus qui ont lieu et des cours de rattrapage qui sont programmés par divers enseignants.

Module 2: Instruction l'expression des quantités.
sujet: *Paul vous invite chez lui pour une petite fête. Il demande à chacun de vous de venir avec quelque chose. Dans un premier temps, chacun va dire ce qu'il va apporter ainsi que la quantité. Dans un deuxième temps, vous allez lire le message de votre camarade que le modérateur va vous indiquer, lui poser une question ou faire un commentaire. N'hésitez pas à corriger ou critiquer ce que votre camarade dit ou écrit. Vous devez également répondre si on vous pose une question ou vous fait un commentaire.*

21/06/2012
AR1 &AR2

Module 5

Il s'agit dans ce module de construire, à partir d'une image, un texte qui rapporte les faits et les circonstances d'un accident.

la première partie a été faite. elle consiste pour chaque stagiaire à rédiger un texte qui doit être corrigé par l'enseignant ou l'expert, et puis réécrit par le stagiaire en tenant compte des corrections. L'étape suivante devait consister à construire un texte ensemble en amenant chaque stagiaire à poster un message puis discuter autour de la production

28/06/2012 suite et fin du module 3

05/07/2012 Module 5

1

Nom du groupe	dates des sessions	Activités déjà faites	Activités à faire
Groupe X1 et X2	02/05/2012	Prise en main de la plateforme à travers le module 0 où il ya présentaion pour que les membres se connaissent	
	15/05/2012	Suite du module 0. les stagiaires lisent les présentation les un des autres et et leur posent des questions dans le but d'engager une discussion	
	22/05/2012	Module 1 : Début du module 1. LES ACTIVIES QUOTIDIENNES. Seule la première partie est abordée. celle qui consiste pour chaque stagiare à décrire une tranche	
	29/05/2012 X1&X2	La deuxième partie du module est faite. Les corrections sont faites sur les productions des stagiaires par moi et par les experts. Ils ont revu leurs productions et publié. Certains ont posé des questions auxquelles des réponses ont été apportées. Au moment de passer à la phase finale qui consiste pour moi de résumer les productions et demander les avis, nous avons perdu la connexion.	

05/06/2012 L

La dernière partie de cette activité est faite : j'ai fait un texte constitué des productions de chaque étudiant quant à la journée de l'étudiant. L'essentiel de cette journée porte sur la discussion au tour de cette journée. Pour terminer la journée, je n'ai pas voulu entamer un nouveau chapitre je les ai donc invité à faire les exercices sur moodle. je leur ai alors demander de lire le sujet du forum du prochain module et de préparer leur production.

12/06/2012
X1&X2

Début du module 2 sur l'expression des quantités. 6 absences. la majorité appartenant à un sous groupe.
les deux premières parties sont faites à savoir, un premier message posté par chaque stagiaire sur ce qu'il pourra apporter à une fête, puis trois à quatre messages supplémentaires liés à la consultation des messages des autres stagiaires; bref discussion.
Je fais ensuite une synthèse des première productions est faite mais c'est déjà l'heure de fermeture. je donne des tickets pour un accès ultérieur en vue de la troisième partie. je constate que l'activité est considérable dans un des sous groupe. celui dont les membres étaient présents.

Annexe 11 : Postquestionnaire Melff pilote

PROJET MELFF PILOTE

POST QUESTIONNAIRE

This questionnaire aims at gathering your opinion with respect to the online French activity you have just carried out. I beg you to answer it as sincerely and naturally as possible. This will enable me know what worked well and what did not work, so as to improve on this learning device. Thank you for dedicating few of your precious time to answering this questionnaire.

Name

Pedagogical aspect

1. Were the instructions of the forum clear to you? Yes No
2. If they were not, what was the problem?

3. Do you believe the activities around the forum have help improve your writing skills in French?
Yes NO
4. If yes, in which way

5. Considering the Melff project Do you believe having learned (improved on your knowledge in French by interacting with other students an? Yes No Please explain

6. Did you see this online French classes as completion of what was done in classrooms? Yes v No Why ?

Technical aspect

7. How did you find the design of the technological environments (moodle/voiceforum) you worked in.
• Very good Good Not good
8. Was it easy to master it, the way it works? Yes No
9. Do you think the time they took to train you for the use of that environment was enough? Yes No
10. Considering this experience, how comfortable do you now feel using Information and Communication Technologies (ICT)? (check the appropriate box)
• Completely Very A little Not at all

11. What major technical problem did you come across?

Generally speaking,

12 What are the strong points about this experience (what did you like about it)

13; What are the weak point (what you didn't like or difficulties you encounter)

14.If improvements were to be made to this project, what will you propose?

Thanks for your contribution

Annexe 12 : Postquestionnaire Melff-expé

Dear Student,

I am carrying out a research on the use of ICT(information and communication Technologies) by students. The aim is to find out what their practices are, and how these technologies can better be integrated in teaching and learning in general, and the teaching and learning of French in particular.

I assure you that the information you provide year will remain confidential and will be used for the purpose of research only.

Personal information

1

Age

- between 16 and 18
- between 18 and 20
- between 20 and 22
- between 22 and 25
- above 25

2

Your sex

- Male
- Female

3

What is your Faculty?

- Faculty of Arts
- Faculty of SMS
- Faculty of Education
- Faculty of EGINEERING
- Faculty of Agriculture
- FHSC
- COT

4

Where did you complete your Secondary school

- in the rural area (village, countryside)
- In the city

ICT access

5

Where do you have access to computer?

- On Campus
- At home
- In a cybercafé
- On campus and at home
- On campus and in a cybercafé
- at home and in a cybercafé
- On campus, in a cybercafé and at home

6

If you have access to a computer at home

- You share it with other members of the family
- It is for personal use
- N/A (Not Applicable)

7

Do you own a Computer?

- Yes
- No

8

Your computer is

- Desktop
- Laptop
- N/A

9

Do you have a digital tablet (e.g. Ipad, Samsung galaxy tab etc.

- Yes
- No

10

If no, Do you intend to have one?

- Yes

- No
- N/A

11

Which type of phone do you have

- A classical phone without internet browser
- A classical phone with internet browser
- A smartphone
- I have never had a phone

12

If given the opportunity, would like to acquire a smartphone?

- Yes
- No

13

Rate your use of mobile phones

Make and receive calls	★ ★ ★ ★ ★
Send and receive SMS	★ ★ ★ ★ ★
listen to music and watch videos	★ ★ ★ ★ ★
check and write e-mails	★ ★ ★ ★ ★
write and chat on facebook	★ ★ ★ ★ ★
Do research for academic purposes	★ ★ ★ ★ ★

Internet and usage

14

For how long have you been using ICTs and the Internet

- one to two years
- two to four years
- four to six years
- six to eights years
- eight to ten years
- over ten years

15

Where do you have access to the Internet?

- At home

- On campus
- In a cybercafé
- At home and in a cybercafé
- At home and on Campus
- On campus and in a cybercafé
- At home, on campus and in a cybercafé

16

Apart from the places in the preceding question do you use any device (camtel, mtn or orange internet key, or even your phone) to connect your computer to the Internet and work autonomously

- Yes
- No

17

What do you use internet for?

do you use internet for? chat and communicate with friends, watch video, read news, do research for academic purposes;

- chat and communicate with friends
- watch video, read news
- do research for academic purposes

18

Amongst these activities, which one do you carry when you are connected to the internet in the indicated locations

	at home	on campus	in a cybercafé	wiyh your laptop	with your phone	with your tablet
Take part in discussion forum	<input type="radio"/>					
Write a blog	<input type="radio"/>					
Chat with webcam (Skype, etc)	<input type="radio"/>					
Play online games (alone or in network	<input type="radio"/>					
Use software to edit video, audio or photos	<input type="radio"/>					
Send e-mails	<input type="radio"/>					
Whatch or download videos and music	<input type="radio"/>					
Chat (MSN, yahoo messenger,	<input type="radio"/>					

facebook						
Take part in social networks comments on Facebook, linkedin etc.)	<input type="radio"/>					
Carry on research in the Internet	<input type="radio"/>					

19

How frequent do you use ICT

	everyday	1to 2times a week	1 to 3 times a months	never
to do research online	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
to prepare exposés	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
with classmate to do an assignment (you sent sms, emails, chat message to fin out about notion seen in class or instruction on and assigment	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Whatch video	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Revise your notes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Write a blog	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Chat with webcam (Skype, etc)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Play online games (alone or in network	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Use software to edit video, audio or photos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Send e-mails	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Whatch or download videos and music	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Chat (MSN, yahoo messenger, facebook	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Take part in social networks comments on Facebook, linkedin etc.)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Carry on research in the Internet	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

20

How much do think you spend for the Internet each month?

- Not up to 1000 cfa
- 1000 and 2500 cfa
- between 2500 and 5000 cfa

- between 5000 and 10 000 cfa
- between 10 000 and 15 000 cfa
- above 15 000

21

As for the mobile phone, what do think can be your bill each month

- not up to 1000 cfa
- between 1000 and 2500 cfa
- between 2500 and 5000 cfa
- between 5000 and 10 000 cfa
- between 10000 and 20 000 cfa
- Above 20 000 cfa

